

Димодео<sup>37</sup> — 10 перперов. Сбор (?) и уплата<sup>38</sup> шелковичного, сливового, кизилового<sup>39</sup> и орешникового<sup>40</sup> — 36 перперов.

Сумма всего выше перечисленного — 1361 перпер и 6 каратов.

Обнаружили мы ангарии воидатов и зевгаратов<sup>41</sup>, так как они клятвенно заверяли, что давали во времена своих господ<sup>42</sup> каждый по 7 ангариев. Они свидетельствовали также в своих клятвах, что не знали ангариев кастелла<sup>43</sup>, сколько их было и сколько они делали. Посему кладем конец [вопросу] об ангариях зевгаратов<sup>44</sup> и воидатов, так как они могут давать ежегодно по 48 ангариев с имущества<sup>45</sup> вилланов, по 4 перпера с каждого виллана. А активомы — каждый по 24 ангарии, ибо<sup>46</sup> они установлены для каждого. Так что<sup>47</sup> все ангарии<sup>48</sup> оцениваются в 310 перперов.

Сумма: итог всего выше перечисленного — 1671 перпер и 6 каратов вместе с ангариями».

### Жалованная грамота константинопольского байло<sup>49</sup>

«В месяце сентябре 7-го индикта.

Написал я по повелению господина байло<sup>50</sup> и лучшей части его совета, ибо сам господин байло с лучшей частью своего совета [распорядился], помимо писем господина нашего дожа, которые сам господин [дож] отправил также ради осуществления разыскания и устройства земли Лампсака, каковую землю держат знатные мужи Г. Квирин, Дж. Саккугулло и Джак. Квирин, сын господина П. Квирина.

Они постановили, что эти три мужа должны служить ежегодно за эту землю прежним образом на доход с той же собственности (*amodo inantea pro propriis eiusdem introitus*) в 1670 [перперов] и что эти мужи должны уплачивать с причитающегося от [видов] собственности (*de debito propriogum*) периодически (*transacti temporis*), так что они обязываются давать коммуне Венеции золотые иперпиры в сумме<sup>51</sup> 1000 в следующем порядке, а именно — отныне до праздника рождества господа нашего Иисуса Христа — 300 перперов. Это — в первое грядущее рождество. И от сего праздника рождества до пасхи — воскресения [Христа] другие золотые перперы в сумме<sup>52</sup> 300. А прочие остающиеся золотые перперы в сумме 400 — от сего праздника пасхи далее, таким способом и в таком порядке, в каком пожелает господин константинопольский байло с лучшей частью своего совета».

Начнем с датировки документов. Из их содержания можно заключить, что они изданы почти одновременно, в течение одного года. И первые издатели, и Успенский странным образом датировали документы 1219 г.<sup>53</sup> Но 7-й индикт приходится не на 1219, а на 1218 г. (1218+5509=6727;

<sup>37</sup> Ркп. — Lu dimodeo, Усп. — Ludimodeo.

<sup>38</sup> Ркп. — Lu anauolo lu catauolo, Усп. — Luanauolo et Lucatauolo.

<sup>39</sup> Macricampo et Damaskinea et Cranea.

<sup>40</sup> Ркп. — Coronea, Усп. — (и первые издатели) — Cranea.

<sup>41</sup> Ркп. — et zegarati, Усп. — et zeugarati.

<sup>42</sup> Ркп. — de dominis, Усп. — de dominiis.

<sup>43</sup> Ркп. — de castello, Усп. — de castellis.

<sup>44</sup> Ркп. — de zegarati, Усп. — de zeugarati.

<sup>45</sup> Ркп. — saltem, Усп. — salute.

<sup>46</sup> Ркп. — qui, Усп. — que.

<sup>47</sup> Ркп. — quas, Усп. — Que.

<sup>48</sup> Ркп. angarias, Усп. — angarie.

<sup>49</sup> См. *Tafel* у. *Thomas*, S. 209, 210; *Ф. И. Успенский*. Указ. соч., стр. 291—292.

<sup>50</sup> Так мы передаем термин документа — «Potestas».

<sup>51</sup> Ркп. — pes, издатели — pensa (?).

<sup>52</sup> Ркп. — pes.

<sup>53</sup> *Tafel* у. *Thomas*, S. 208; *Ф. И. Успенский*. Указ. соч., стр. 302. Говоря о Лампсакской описи, Ф. Тирье заметил, что ее датировка издателями остается необоснованной, а содержание — темным (*F. Thiriet. La Romanie Vénitienne au moyen âge. Paris, 1959, p. 85, N 2*).